

Joseph Eybler

Sperate in Deo

Graduale, HV 41

Urtext

2 Oboi, 2 Fagotti
2 Corni (o 2 Tromboni), (Timpani ad lib.)
2 Violini, Viole, Bassi ed Organo

Orchestermaterial / Instrumental parts

Herausgegeben von: / Edited by:
Reinhold Kainhofer

Edition Kainhofer, EK-1041-25

Inhalt / Contents

Organo
4 × Violino I
3 × Violino II
3 × Violen
3 × Violoncello / Contrabbasso
Oboe I
Oboe II
Fagotto I
Fagotto II
Corno I
Corno II
Trombone I
Trombone II

Zusätzlich (von unbekannter Hand, aus dem Archiv der Peterskirche):

Timpani

Zu diesem Werk (EK-1041-...) liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (-1), Klavierauszug (-2), Chorstimmen (-10);
Orchestermaterial (-25), Organo (-20), Violino I (-30), Violino II (-31), Violen (-32), Violoncello / Contrabbasso (-33), Oboe I (-42), Oboe II (-43), Fagotto I (-46), Fagotto II (-47), Corno I (-50), Corno II (-51), Trombone I (-54), Trombone II (-55).
Von unbekannter Hand (ad lib.): Timpani (-60).

Hauptquellen der Ausgabe / Main sources of this Edition

- Autographe Partitur, Archiv des Schottenstifts, Wien. A-Ws Codex 571(440)/10.
- Handschriftlicher Stimmensatz des ehemaligen k.k. Hofmusikkapellen-Archivs, Musiksammlung der Österr. Nationalbibliothek, Wien. A-Whk HK 2504 Mus.
- Graduale №2 („Sperate in Deo, omnis congregatio populi“), Erstdruck, Tobias Haslinger, Wien, 1827. Partitur (T.H.5012) und Stimmensatz (T.H.5015).

© 2011, Edition Kainhofer, Vienna. 1. Auflage / 1st Printing 2011
EK-1041-25, ISMN 979-0-50217-018-9
Computersatz mit Lilypond 2.14, <http://www.lilypond.org/>
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved. Printed in Austria.

Vorwort

Dieses Graduale, im Werkverzeichnis von Herrman als HV 41 katalogisiert, wurde vom Wiener Hofkapellmeister Josef Eybler im Jahr 1822 gemeinsam mit der Missa Sti. Ferdinandi Nr.14 (HV 26) für die große Festgala anlässlich der Geburtstagsfeier „der beiden Majestäten“ komponiert. Sowohl Kaiser Franz I. als auch seine Gattin Kaiserin Karoline Auguste feierten nämlich am selben Tag – dem 8. Februar – Geburtstag, was alljährlich unter anderem durch eine Festmesse am folgenden Sonntag gebührend gefeiert wurde. Anlässlich dieser Festmesse komponierte Joseph Eybler in den meisten Jahre eigens eine neue Messe, ein Graduale und ein Offertorium. Nach einer Probe am 4. Februar 1823 fand am 9. Februar 1823, dem Sonntag Quinquagesima (Sonntag vor dem Aschermittwoch), die Uraufführung der Messe (HV 26) gemeinsam mit diesem Graduale „Sperate in Deo“ (HV 41) und dem Offertorium „Nos populus tuus“ (HV 76), durch die Hofmusikkapelle in der Wiener Hofburgkapelle statt.¹ Auch in den folgenden Jahren des 19. Jahrhunderts wurde das Werk laut den Aufzeichnungen der Hofkapelle noch mindestens 30 mal in der Hofburgkapelle aufgeführt.

Im Gegensatz zu den beiden anderen gleichzeitig aufgeführten Werken wurde dieses Graduale – im Manuskript als das Graduale №20 von Eybler bezeichnet – im Jahr 1827 im Musikverlag von Tobias Haslinger als zweites Graduale in Druck verlegt, gemeinsam mit der Missa Sti. Mauritii (HV 4) und dem Offertorium „Si consistant adversum me castra“ (HV 86).

Zahlreiche Rezensionen² in den führenden musikalischen Wochenzeitschriften der damaligen Zeit belegen seine Beliebtheit. So schreibt etwa die (Leipziger) Allgemeine Musikalische Zeitung (AMZ No.30 vom 3.Okt.1827): „Das Graduale: *Sperate in Deo, omnis congregation populi (Andante con moto, C dur, alla breve)* ist ein ausnehmend gesangreicher, wohlklingender Chor, voll der reinsten Harmonieen, welche die concertierende Hoboe wie ein Silberband reizend durchschlingelt.“

Preface

This gradual – catalogued as HV 41 by Herrmann – was composed by the Viennese Hofkapellmeister Joseph Eybler in 1822 together with the Missa Sti. Ferdinandi Nr.14 (HV 26) for the celebration of the birthdays of the two majesties. Both Emperor Franz I. as well as his wife, Empress Karoline Auguste, were born on the same day – February 8 – and celebrated the occasion among other festivities with a festive mass on the subsequent Sunday. As in most years, Hofkapellmeister Eybler composed a new mass for this service, together with an appropriate gradual and offertory.

The first performance of the mass HV 26, this gradual “Sperate in Deo” HV 41 and the offertory “Nos populus tuus” HV 76 took place on February 9, 1823, the Sunday Quinquagesima, i.e. the Sunday before Ash Wednesday. According to the archives of the Hofkapelle, the gradual was also performed more than 30 times during the remainder of the 19th century in the Hofkapelle at the imperial court in Vienna.

This gradual was published – in contrast to the mass and the offertory – by Tobias Haslinger in 1827 as the second of Eybler’s graduals. It was engraved and sold together with the Missa Sti. Mauritii HV 4 and the offertory “Si consistant adversum me castra” HV 86.

Several reviews by the leading weekly music magazines of the time testify to its popularity. For instance, the (Leipzig) “Allgemeine Musikalische Zeitung” (AMZ No.30, October 3, 1827) wrote: „*The gradual: Sperate in Deo, omnis congregation populi (Andante con moto, C dur, alla breve)* is an exquisitely well-sounding chorus, full of the purest harmonies, through which the oboe concertante is charmingly meandering like a silver ribbon.“

Text des „Sperate in Deo“: Ps 62(61),9(7)

Sperate in Deo,
omnis congregatio populi,
effundite coram illo corda vestra.

Deus adiutor noster
in aeternum.

Hoffet auf ihn
allezeit, lieben Leute,
schüttet euer Herz vor ihm aus!

Gott ist unser Helfer
in Ewigkeit.

(Luthersche Bibelübersetzung 1545)

Trust in him
at all times, ye people;
pour out your heart before him.

God is our helper
for ever.

(King James Version)

¹Laut den Eintragungen in den Orchesterstimmen und den Bemerkungen im Aufführungsspiegel der Wr. Hofburgkapelle, siehe R. Steurer: Das Repertoire des Wiener Hofmusikkapelle im neunzehnten Jahrhundert, verlegt bei Hans Scheider, Tutzing, 1998.

²AMZ №30 vom 3.Okt.1827; AMZ №48, 28.Nov.1827; Caecilia Bd.46, 1830

Edition Kainhofer EK-1041-25

ISMN 979-0-50217-018-9



9 790502 170189